

**Binomios que persisten:****Chitra Divakaruni, Sandra Cisneros y el refugio de occidente**

Antonia Navarro Tejero

Universidad de Córdoba

**Resumen**

El desafío al etnocentrismo de occidente por parte del feminismo postcolonial marcó una época en Estados Unidos donde el canon tradicional literario comenzó a descentralizarse para dar paso a las literaturas provenientes de los márgenes, lo que en los años 90 se denominó literaturas de minorías. Y así, este movimiento logró hacer la escritura de las mujeres postcoloniales visible y legible para occidente. Este proyecto de otorgar una voz y un espacio a las mujeres que han estado tradicionalmente silenciadas y desplazadas ha producido obras de una calidad literaria incuestionable. Sin embargo, cuando decimos que esta ola pretendió hacer legible este tipo de literatura a occidente, no sólo nos referimos al hecho de que las escritoras chicanas e indias escriben en el idioma del país en el que residen, sino que además sirven de intérpretes de la cultura de sus antepasados.

Me centraré en analizar dos colecciones de relatos cortos publicados dentro de este contexto en Estados Unidos, *Woman Hollering Creek and Other Stories* (1992) de Sandra Cisneros y *Arranged Marriage* (1995) de Chitra Banerjee Divakaruni. Revisaremos la representación que ambas autoras hacen de las mujeres de su comunidad en contraposición a las mujeres “liberadas” en occidente, a la vez que hacemos un recorrido por la imagen que se da de los hombres de su comunidad.